

# الاصطياف في ربوع الشام (١)

توطئة

أيها السادة: لقد تطورت مسألة الاصطياف في الصيف المنصرم تطوراً غريباً في بلادنا السورية وخصوصاً في جبل لبنان وتألقت لجنة خصوصية عضدتها المفوضية السامية للدولة المنتدبة وشدت أزرها، دأبت في العام الماضي دأباً جديداً واهتمت اهتماماً كلياً في امر توسيع منطقة الاصطياف في لبنان وسورية وجلب نظر العالم اليه، كما انها اجتمعت اجتهاداً محموداً في تمهيد السبل لاستجلاب المصطافين المصريين والعراقيين الى ربوع بلادنا الطيبة المناخ، وسعت ولائزال تسعى السعي المشكور لدى الحكومات السورية من اجل تحسين الطرق وتأمين السلام ووضع الانظمة الملائمة ولدى الاهلين من اجل تشويقهم الى بناء المنازل والفنادق والناهي والمقاهي وكل ماله علاقة براحة هؤلاء الزوار المفيدين وحملهم على حسن معاملة المصطافين الغرباء والقناعة منهم بالاجور العادلة والارباح المشروعة، حتى يحسنوا الظن بهم ويعيدوا الكرة الى ربوعهم ويحملوا عنهم من جميل الاحدوثة ما يشجع سواهم على المجيء معهم في المواسم الآتية . وفي ذلك ما به كما تعلمون من وسائل الريج ووسائل الرزق التي تفدق على اصحاب المصايف الفوائد الجزيلة وتحرك دولاب الاقتصاديات في عموم البلاد .

(١) المحاضرة التي ألقاها عضو المجمع العلمي العربي السيد عبد الله رعد في ردة

المجمع بعد ظهر يوم الجمعة الواقع في ٢٨ تشرين الثاني سنة ١٩٢٤ .

ولقد استفاد اخواننا اللبنانيون في موسم الصيف المنقضي من موارد الاصطياف فائدة تذكر عوضوا بها أضعاف الأضعاف عن محل جبلهم وقلة مزرعاتهم وضعف تجارتهم وصناعاتهم ، ولقد قدر الذين أموا لبنان من المصريين للاصطياف في ربوعه في هذا العام بخمس وعشرين الف نسمة ، وقدر المال الذي انفقوه في هذا السبيل على اقل تقديره فاذا به يبلغ مليوناً ونصف المليون من الدنانير وهو مبلغ والحق يقال لا يستهان به .

لم ينفرد لبنان ايها السادة بهذا المورد الجديد في الارتزاق بل كان لدمشق وارباها وضواحيها نصيب يذكر وان صغر بالنسبة لوفرة حظ لبنان ، فقد أمها الكثيرون من المصطافين العرافين وبعض المصريين ولعل الغيرة تأخذ المتولين من سكان دمشق وضواحيها فيفيقوا من غفلتهم التقليدية ويهتموا بامر هذا المورد الجديد من الرزق ، بعد ان نضبت موارد كثيرة كانت غزيرة من ذي قبل فيجتهدوا كما اجتهد جيرانهم اللبنانيون ولكل امريء من دهره ما سعى . كما ان لنا املاً وطيداً يحكمنا الرشيدة ان ننظر الى هذا الامر بما يستحقه من الاعتبار وان تربنا من همتها في تمهيد الطرق وتحسين المواصلات وتوطيد الامن وترويج المصالح ما رآه اخواننا اللبنانيون من هممة حكومتهم فبلادنا كلها مصايف ومقاصف طبيعية خلابة ، مناخها طيب وادبها صاف وهوؤها عليل وماؤها سلسيل ، يكاد لبنان مع ما فيه من مناظر فتانة وهواء بليل ان لا يجارها فيها اذا هي نالت ما ناله من التحسين العملي لانها تفوقه بغزارة مياها وكثرة بسايتها ووفرة خيراتها .

هذه ايها السادة نقطة جزيلة الأهمية ليس فقط من الوجهة الاقتصادية بل ومن الوجهة الصحية ايضاً كما سأبين لكم ذلك في لب المحاضرة . واذا ما نالت البلاد هذه الامنية كانت الفائدة للاهالي والحكومة على السواء لكل منها حظه فيها كما لا يتجهلون . تلك هي الاعتبارات الاقتصادية في الاصطياف ، زد عليها ما رأيت من اهتمام الحكومة ابان مرور البعثة الطبية المصرية في ربوعنا وزيارتها بعض مصابنا الكائنة في إقليمي الزبداني والقنون ، وما نشرته الجرائد البيروتية عن تقارير هذه البعثة الطبية ، حدث بي اليوم ان أحدثكم ايها السادة في هذه المحاضرة ببعض الشذرات

عن الاصطيفات وتاريخ المصايف عند الامم الغابرة . وقد خصصت فيها البحث عن إقليم الزبداني وتاريخه ووصف أشهر أمكنة الاصطيفات فيه ، راجياً من اخواني ان يتمموا هذا الموضوع في مصايف الاقاليم الاخرى كالتلمون ووادي العجم وسواهما من ملحقات دمشق .

( الاصطيفات ) = الاصطيفات لغة الإقامة في فصل الصيف . وقد عم اليوم استعمال هذه الكلمة في الاصطلاح من اجل الدلالة على اقامة موقنة في القرى المرتفعة ابان فصل القيظ من اجل الراحة والتمتع بالهواء العليل والرجوع الى الطبيعة ، وفيه ضرب من الرياضة الجسمية والعقلية ، وإراحة الاعصاب من ضوضاء المدن ومربكاتهما والبعد عن كثرة انفاس الناس وغبار طرقات المدن ، وكلاهما مملوء بانواع الجراثيم المرضية ، وعن الهواء المشبع بالغازات المضرة الناتجة عن دخان المعامل والمطابخ والمواقف وسيارات النقل وغير ذلك . وقد أصبحت كلمة الاصطيفات في اصطلاح المدينة الحديثة وضعاً عربياً يدل تمام الدلالة على ما يعنيه الافرنج بكلمة ( Villégiature ) .

الاصطيفات ايها السادة عادة لم تأتأنا بها المدينة الحديثة بل هي عريقة في القدم فتاريخ المصايف — اي تصور الاصطيفات — عند الرومان والفرس والعرب وسواهم من الامم العظيمة الدائرة جلي واضح وفيه مؤلفات كثيرة . وقد كان المصيف يدعى عند الرومان ( Villa ) وهو لا يزال يدعى به عند الافرنج الى يومنا هذا . وقد زادوا عليها اليوم كلمة ( palace ) وهي تفيد نفس المعنى الا ان الكلمة اللاتينية الاولى ( villa ) لا تزال الاعم والافصح عندهم . وكان المصيف في عهدهم ( اي الرومان ) يقسم الى نوعين اولهما مصيف الارباب ( villa urbana ) وهي القصور التي كانت تشاد في أطراف المدن وفي ارباضها ، معرضة للهواء النقي ولاشعة الشمس . وثانيها مصيف المرتفعات او الصرود — اي الجرود ( villa suburbana ) وهي المصايف التي كانت تبني بعيداً عن المدن اي في القرى والجبال حيث المناخ الطيب البليل والهواء الناشف العليل والماء البارد السلسيل .

ومن مصايف الرومان ماظلت شهرته التاريخية الى اليوم اذكر لكم بعضها كصيف

ادريانوس الذي كان مبنيًا قرب مدينة ( Tivoli ) وهو نموذج المصايف الفخمة ، ذات الأبنية الضخمة ، والجناات الواسعة ، والابراج الشاهقة ، والبوابات الفنية ، والحمامات الجميلة ، وأمكنة الألعاب الرياضية ، ومسارح قتال الوحوش البرية ، ومضامير عدو الخيل المظهمة ، وشتى أنواع الترف ، والزهو في النقوش والرسوم والنسيفساء والدمى ، الى غير ذلك مما يرويه التاريخ عن وصف هذا المصيف القيصري من المحاسن والعظمة . ومنها مصيف سيبيون الافريقي الذي ابقى التاريخ ذكره كنموذج للمصايف المحصنة ذات الأبنية التي تشبه القلاع محاطة بالخنادق والاسوار المنيعة ، وفيها الحمامات المظلمة والدهاليز الضيقة ، كما أنشئت للدفاع والحصار لا للأفراح والانشراح . وبين هذا وذاك من الطرفين المتباينين يذكر التاريخ نماذج متوسطة من المصايف البسيطة البناء ومعظمها لطيف الهندسة معرض للنسيم الناعم ولأشعة الشمس ، يرتاح البصر منها الى مناظر خلابة كالجبال وأحراجها ، والسهول وبساتينها والادوية ورياضها ، والسفوح وكرومها ، والانهار وجداولها ، والبحار وأمواجها . فن هذه مصيف شيشرون الذي كان في بلد ( Tusculum ) والمصيف الذي اكتشفت آثاره على ابواب مدينة ( Pompéi ) التي كانت مدفونة برمتها تحت الارض . والمصيف الذي لا تزال بقاياها أطلالاً قائمة في مدينة روما العظمى على حافة نهر ال ( Tibre ) في حدائق ( Farnésines ) ومنها اخيراً مصايف جهات توسكانا ( في ايطاليا ) التي وصفها المؤرخ ( Pline le yeune ) - في كتابه وصفاً وافياً ، والتي اكتفي بهذا القليل عن ايراد ذكر الكثير الذي يطول شرحه وهو شهير في تاريخ مصايف الرومان .

وقد اخذت العرب ايضاً عن الفرس والرومان عادة الاصطياف في المصايف واتبعوها في جميع ادوار ممالكهم مقلدين بذلك أكاسرة العجم وبذخهم وقياصرة الرومان وترفهم . قال في ذلك ابو دلف الشاعر العربي :

واني امرؤ كسروي الفعال أصيف الجبال واشتو العراق

وقال الاستاذ العلامة محمد افندي كرد علي رئيس مجمعنا العلمي في مخطوط له عن تاريخ الشام لم يفرغ بعد في قالب الطبع : « لما دخل العرب مصر والشام والعراق

ورأوا نعيمها وخيراتها عزت عليهم ان تأخذ منهم وتزيل صفات الخشونة ونشأة البادية اخذوا يعمدون في الشتاء والصيف الى اماكن معينة ينزلونها . وهكذا كان شأن بني أمية فان اكثرهم استأثر بقرى معينة في غوطة دمشق ومنهم من نزل البلقاء وآخرون نزلوا بارض تدمر وغيرهم صعدوا الى الجبال بحيث كانوا يختلفون الى المدن لقضاء مصالحهم ثم يفزعون الى خلواتهم في مصابفهم ومساكنهم حتى لا تنزع المدن من نفوسهم قوة الاجسام ويبعدوا بهم وبذراريهم عن رطوبات المدن المشبوعة بانوف الناس . ولواستقربنا تاريخ الشام لرأينا لكل خليفة وامير من امراء الدول العربية وخصوصاً الدولة الأموية مصيفاً ومشتى . ومن أشهر مصابف الأمويين قصر الرصافة على الفرات وقصر الموقر في البلقاء اه » .

ولقد عمّ ايها السادة الاصطياف في عصرنا طبقات الناس بعد ان كان محصوراً فيها سلف في الامراء والاكابر والمثريين . ذلك لما رأوا فيه من تجديد القوى وانتجاع العافية . قال العالم الفرنسي رينغو ( Rigault ) « انعادة الاصطياف أضحت متأصلة فينا » . اما امكنة الاصطياف في عهدنا فكثيرة أشهرها بلاد سويسرا واطاليا في اوربا وبلاد الشام وخصوصاً جبل لبنان في الشرق .

ومن أهم شروط مكان الاصطياف الصحية ان يكون مرتفعاً عن سطح البحر بحيث يكون فيه الهواء خفيفاً جافاً بارداً . وان يكون بعيداً عن المستنقعات الغيلية والبطائح الوهيلة . وان يكون مأوّه طبيياً لذيذ الطعم سهل الهضم . وان يتمتع النظر فيه بمناظر الطبيعة البهية . تزداد على ذلك شرائط اقتصادية لا بد منها واؤها ان تتوفر فيه اسباب المعيشة وتسهل اليه طرق النقل .

ولقد استوفت امكنة كثيرة من اراضي دولة دمشق شروط الاصطياف المطلوبة فهي بذلك مصابف فتانة طبية المناخ ، جيدة المياه ، عذبة النسيم ، جميلة المناظر ، كثيرة الخيرات ، سهلة الطرقات ، قليلة الامراض . اذكر منها اولاً دمشقنا نفسها بما اليها من جميل المقاصف والمصابف الكائنة حوالها وفي ارباضها وأخص بالذكر منها مصابف المزة والربرة ودمر والهامة وقدسيا والجديدة والقابون . ولقد اتمّ دمشق في هذا العام الكثيرون من بغداد ومدن العراق قصد الاصطياف فطابت نفيها نفوسهم

وانشروحت صدورهم وصمموا على العودة اليها بعد الاياب . ثم اذكر إقليم الزبداني بقراه و دساكره التامة الشروط كبلودان وبقين ومضايا وعين حور ويحقوقا ومرغايا وعين الفيحة وغيرها ، وإقليم وادي العجم بقراه الجبلية القائمة على سفح حرمون كمرنة وبيت ساير وسحيتا وبيت جن وحينة ودربل ( التي ينسب اليها الزبيب الدريلي الطائر الشهرة ) وعين الشعرة وكفرحور وقلمة جندل . وجهات القلمون بقراها معربا والممرة وصيدنايا وتلفيتا ومنين والتل وحلبون ومعلولا وعين التينة وبيروود والنبك وعسال الورد . فكل هذه القرى مصايف حسنة وصحية بصطاف فيها الدمشقيون منذ زمن بعيد العهد . على اني ادع التفصيل عن هذه المصايف الاخيرة مكتفيا بذكرها لا بسط الكلام على اب المحاضرة وزبدتها أعني بذلك الاصطيف في ربوع إقليم الزبداني وهو الاشهر اليوم عند حضراتكم فأقول :

« إقليم الزبداني » = ويدعى بلسان الإدارة قضاء الزبداني وهذا التعريف انقسم تركي بقي لنا في جملة ما بقي من تراث الاتراك . قلت تركيا وان تكن كلمة القضاء عربية محضة الا انها في غير وضعها . فالاتراك كانوا يسمون قضاء كل إقليم او جزء إقليم برأس ادارة الحكومة فيه قائم مقام ، ولعل السبب في ذلك وجود قاضي ومحكمة شرعية فيه . فإقليم الزبداني اذن من هذا النوع قائمة مقام مرتبطة ادارياً بمركز دمشق وفيه قاضٍ ومحكمة شرعية ومحاكم نظامية ابتدائية . وهذا الإقليم قائم في غرب دمشق يشقه خط سكة حديد « شام - حماة وتمديداتها » من شرقه الى غربه كما يشقه نهر بردى من قرب كورة الزبداني الى حدود دمشق .

« تاريخه » = أهمل المؤرخون العرب الجزء القديم من هذا الإقليم ولم يدونوا عنه في كتبهم الا ما كان من بعد الفتح الاسلامي . اعدا ابن القلانسي الذي نوه بالقليل عما سبق ذلك العهد فقال عن وادي بردى ان ( اسمه القديم ابلنة وكانت مملكة يحسب تعريف الاقدمين واقعة شمالي جندور وغربي دمشق وقاعدتها ابلنة وهي اليوم سوق وادي بردى ) . وقال في موضع آخر عن الزبداني انه ( في سنة ٥٢٠ هجرية أقطع ظهير الدين اتابك صاحب دمشق مقاطعة الزبداني واعمالها للخز الملك بن عمار صاحب طرابلس ) .

ولم يقل مشاهير مؤرخي الشام كابن عساكر وشيخ الربوة عن الزبداني في مؤلفاتهم الا انها مدينة حسنة كثيرة الخيرات وانها لا مور لها .  
 اما ياقوت المؤرخ العربي الذي يُعول عليه كثيراً في تاريخ الشام وجغرافيته فاليكم ما جاء في كتابه « معجم البلدان » عن الزبداني قال : « الزبداني كورة معروفة بين دمشق وبعليك منها يخرج نهر دمشق واليهما ينسب العدل الزبداني الذي كان يسترسل بين صلاح الدين الايوبي والفرنج فلم يكن محموداً في طريقه » وقد نقل البستاني هذه العبارة عن ياقوت الى قاموسه المشهور بدائرة المعارف العربية وذلك في المجلد التاسع بعد ان عرف الزبداني تعريباً قليلاً لا يروي غليلاً .

ولقد حملت عبارة ياقوت ( واليهما ينسب العدل الزبداني الذي كان يسترسل بين صلاح الدين الايوبي والفرنج ) على غير محملها عند بعض المحدثين فقالوا ان صلاح الدين بن ايوب الذي اشتهر بعدله بين رعيته الاعراب والدخيلين الاغراب حتى لقب بالملك العادل عقد مع امراء الصليبيين في الزبداني ميثاق صلح تجلت فيه آيات العدل بابهي حلها . وما تلك الاحكاية ملفقة لا تقوم على اساس تاريخي . فالعدل الذي قاله ياقوت انه ينسب الى الزبداني انما كان رجلاً من اهل هذه الكورة اسمه العدل دخل في خدمة صلاح الدين فكان بعثه رسولاً الى الافرنج فلم يحسن وظيفته او ربما خان مولاه بدليل قول ياقوت ( فلم يكن محموداً في طريقه ) وبدليل ابيات لفتيان الشاغوري الدمشقي وهو من شعراء القرن السابع للهجرة بهجوها العدل الزبداني قال :

بالعدل تزدان الملوك وما شان ابن ايوب سوي العدل  
 هو دلو دولته بلا سبب فمتى ارى ذا الدلو في جبل

اما اذا استقر بنا التواريخ الغربية وخصوصاً تواريخ الرومان فاننا نجد الكثير من الاخبار عن ماضي هذا الاقليم . يكفي ان نتصفح المعاجم المطولة فنقرأ في دائرة معارف لاروس ما ترجمته بالحرف الواحد « ايبلا او آبل مدينة قديمة في سورية المحوفة تبعد عن دمشق عشرة كيلومترات منها الى الغرب موقعها في اسفل جبل سنير<sup>(١)</sup> وهي

(١) هو جبل الانتي لبنان او جبل الشيخ ويدعى ايضاً لبنان الشرقي .

اليوم قرية تدعى سوق وادي بردى كانت هذه المدينة قاعدة مملكة صغيرة يرأسها ليسانيوس وقد دعا الرومان هذه المملكة ايلينيه . وكانت ايليا أخرى في فلسطين تدعى اليوم آبل « . ونقرأ في دائرة المعارف الافرنسية الكبرى ما تعربه حرفياً : « ايليا او آبل مدينة في سورية المحوفة بين دمشق ومدبنة الشمس <sup>(١)</sup> كانت تحت ملك لرؤساء الارباع ( Tétrarques ) أصحاب امارة ايلينيه ومن هؤلاء ليسانيوس وكان يلحق بامارته في ذلك العهد شمال لبنان حتى طرابلس وجنوب فلسطين حتى البثنية وتراكونية ثم آلت من بعد وفاة ليسانيوس الى ابنه هيروودس اخربيا ولا تزال آثار آبل قرب النبي هابيل وقد كانت ايليا أخرى غير هذه في فلسطين وتدعى اليوم آبل » .  
نستخلص من هذه النصوص :

اولاً — ان آبل هذه اي سوق وادي بردى اليوم احدي قرى إقليم الزبداني ، كانت مدينة عامرة في عهد اليونان السلوقيين ثم صارت امارة من بعدهم في عهد الرومان فدعوا ايلينيه . يؤيد ذلك كتابات في سوق وادي بردى وتقود كثيرة منقوقة في متاحف العاديات في اوربا .

ثانياً — ان ليسانيوس كان ملك ربع عليها ثم آلت من بعده الى ابنه هيروودس اغربيا ثم الى غيره بالتسلسل . فمن هوليسانيوس هذا الذي انت على ذكره دائرتنا للمعارف الافرنسياتان اللتان ذكرناهما وزادت احدهما — وهي دائرة المعارف الكبرى — انه مذكور في انجيل لوقا ؟

الجواب في نص انجيل لوقا . الفصل الثالث الآية الاولى

« في السنة الخامسة عشرة من ملك طيباريوس قيصر كان ببلطس البنطي والياً على اليهودية وهيروودس انتبساس رئيس ربع على الجليل وقلبس رئيس ربع على ابطورية <sup>(٢)</sup> وبلاد تراكونيتيس <sup>(٣)</sup> وارشلاوس رئيس ربع على السامرة واليهودية وليسانيوس رئيس ربع على ايلينيه » .

(١) اي بملك . (٢) ابطورية هي اليوم إقليم جيدور في حوران .

(٣) تراكونيتيس هي اليوم إقليم آخر من حوران يسمى اللجا .

ولدى الامعان بهذا النص خطرت لي خطرات أستطيع السامعين الكرام عرضها وان تكن معارضة خارجة عن موضوع المحاضرة :

قيل ايها السادة ان التاريخ يعيد نفسه وهي حقيقة أبدتها الحوادث في كل زمان ومكان وحوادث زماننا ومكاننا تؤيدها اليوم ايضاً . فلنقارن بلادنا في هذا الزمان الحاضر بما كانت عليه في زمن الرومان نجد ان التاريخ قد أعاد نفسه : فقد كانت في ذلك العهد تحت سيطرة الرومان وها هي في هذا العهد تحت انذاب حفيداتهم الدول الاوربية المسيطرة علينا . كانت في عهد طيباريوس قيصر كما روى الانجيل الكريم دويلات متعددة يحكمها امراء وحكام وها قد صارت كذلك في عهدنا . كانت يوم ذاك الحكومة وطنية في كل مقاطعة وها هي كذلك اليوم . كانت اكثر الامراء والحكام رومانيي المولد ولكنهم كانوا يرأسون الحكومات بصفة وطنية وها ان حكام اكثر مقاطعاتنا اوربيون كحكام المقاطعات الفلسطينية تحت الانداب الانكليزي وحكام لبنان الكبير ومقاطعتي جبل العلويين وجبل الدروز تحت الانداب الافرنسي وهؤلاء نظير اسلافهم الرومانيين يرأسون هذه الحكومات الوطنية كحكام وطنيين . كان لتلك الحكومات الوطنية في عهد الرومان مراجع عالية رومانية مندوبة من لدن القيصر الروماني وكانوا يسمونهم ولاية وكانت سلطتهم فوق سلطة الملوك والامراء في الحكومات الوطنية ومن هؤلاء ببلاطس البنطي والي اليهودية الذي يذكره لوقا الانجيلي بعد ذكر اسم القيصر وقبل ذكر اسماء الامراء أصحاب المقاطعات وفي ذلك دلالة على تسلسل الحكم والسلطة ، والحكومات اليوم مثل ذلك مراجع سامية تمثل رؤساء السلطات المنتدبة وملوكها وتعمل بالوكالة عنهم ولهم نواب ومندوبون ودواوين ورؤساء مصالح وهم المفوضون السامون أصحاب السلطات العليا . فانظروا إذن ايها السادة الى هذه الغرابة ! كيف ان سورية اليوم عادت بادارتها الحكومية الى النظام الذي يروي التاريخ انها كانت تدير عليه منذ الف سنة !

وبعد هذا الخروج عن ملاك الموضوع فلنعردن اليه :

أوردنا نص الآية الانجيلية التي عرفنا اسماء الامراء الاربعة الذين في عهد القيصر طيباريوس والوالي ببلاطس البنطي مفوضه السامي كانوا رؤساء ارباع على

دويلات المقاطعة الرومانية التي كانت تسمى اذ ذاك مملكة اليهودية ووجدنا في جملتهم اسم لبسانيوس الذي كان صاحب امارة ايلينية وكانت عاصمته صوق وادي بردى .

دعي هؤلاء الامراء الاربعة رؤساء او ملوك ارباع لان هيرودس الكبير اباهم ملك اليهودية كان له اربعة اولاد وهم الذين ذكرهم الانجيل فقسمت مملكته عليهم ارباعاً بعد وفاته ، فكان كل منهم ملك ربع او رئيس ربع حسب ترجمة الكلمة من النص اليوناني الاصلي « تيتراخون » ومنها اشتقت كلمة ( Tétrarque ) الفرنسية « يحكم في حصته من ميراث ابيه » .

اذن فمملكة آبل التي نحن في صدها هي ربع مملكة هيرودس الكبير صارت من بعد وفاته الى لبسانيوس احد اولاده الاربعة .

ولكن في اية سنة أسست الرومان إقليم الزبداني امارةً وأقامت عليها لبسانيوس ابن هيرودس ملك ربع ، وكان هذا اول عاهل عليها كما ورد في دائرة المعارف الفرنسية ؟ يقول لوقا الانجيلي ان ذلك حدث في السنة الخامسة عشرة للملك طيباريوس قيصر .

في ذلك الزمان ايها السادة لم يكن للتاريخ مبدأ معلوم مثل ما هو في زماننا هذا بل كانت للام نوايخ مختلفة ومتعددة مبدأ كل عقد منها يوم جلوس احد ملوكهم على العرش ومنتهاه يوم موت ذلك العاهل ، لذلك افاد لوقا الانجيلي بقوله « في السنة الخامسة عشرة للملك طيباريوس قيصر » على اننا لا نعلم وسيلة نستنتج منها ما نصبو اليه من معرفة الزمان بواسطة مقابلة التواريخ القديمة بعضها ببعض مستندين الى رواية صحيحة تكون لنا بمثابة اساس لهذه المقارنات . فاذا طرفنا باب هذه الطريقة في القضية التاريخية التي نحن في صدها وجدنا عوامل ثلاثة : اولها ان لبسانيوس واخوته وهم اولاد هيرودس ، والثاني انهم كانوا في عهد طيباريوس قيصر ، والثالث انهم لما قسم عليهم ميراث ابيهم ارباعاً وولتهم دولة الرومان هذه الايلات الاربع كانت السنة الخامسة عشرة للملك القيصر طيباريوس ، اذ ان جرى هذا الحادث التاريخي في عهد المسيح اي منذ عشرين قرناً قبل يوم الناس هذا . واننا نستنتج في

هذا الاستنتاج على رواية صحيحة ، وأصح ما يمكن التعويل عليه هي الكتب المنزلة ، فقد ورد صريحاً في انجيل متى ، الفصل الثاني الآية الاولى هذا النص « ولد المسيح في بيت لحم اليهودية في ايام هيروودس الملك » .

فالنتيجة التاريخية إذن ان اقليم الزبداني هو نفس مملكة ابلهنة التي أسسها الرومان في عهد المسيح اي منذ عشرين قرناً . وان اول ملك قام عليها ليسانيوس بن هيروودس ثم صارت الى خلفائه من بعده . وان قاعدة تلك المملكة كانت مدينة آبل التي هي اليوم قرية سوق وادي بردى التي تعرفونها جميعكم .

اما آبل الاخرى التي قالت دائرتا المعارف الافرنسيتان انها غير آبل هذه وانها في فلسطين فانما هي احدى المدن العشر التي كانت يطلق عليها اسم « ذيكابوايس » وبالافرنسية ( la Décapole ) وهي التي غلب الظن فيها انها تنسب الى هابيل بن آدم ابي البشر الذي قتله اخوه قابيل حسب ضبط التوراة العبرانية الكريمة او قابيل حسب ضبط القرآن العربي الكريم .

وقد خلط بعض المؤرخين في هذه النسبة بين آبل قاعدة ابلهنة — اي سوق وادي بردى في اقليم الزبداني — وآبل فلسطين — احدى المدن العشر — بلدها بيل لوحدة الاسم ، ولكنه وهم لا دليل عليه الا قرب الصيغة بين كلمتي آبل وهابيل . وزادوا على ذلك ان نوحاً عليه السلام سكن هذه البلاد وقد اصطنع الخمر . وهو ادل مصطنع لها من كرمه اراضي الزبداني ، ثم سكر واتى وهو سكران على ما يستنكره الحياء البشري كما روى عنه الكتاب . وانتمجوا من هذه الأوهام ان اقليم الزبداني هو جنة عدن التي برأ الله سبحانه فيها آدم الانسان الاول ، وان الثمرة التي طغت بها الحية حواء هي نفاحة من نفاحة الزبداني المشهور .

وعلى هذا الوهم ايضا استند الكاتب الافرنسي المشهور موريس پارس فدوتن في كتابه الذي عنوانه ( تحقيق عن بلاد الشرق ) عبارة يشتم منها رائحة الاستغناء اذ قال : « ..... وشاهدت على مقربة من دمشق وتحت غسق الليل مزاراً يؤيد المكان الذي دفن فيه هابيل الذي قتله اخوه قابيل . فيا لها من بلاد تمت بنفسها الى تاريخ اول جريمة في العالم ! فليهنأ اهلها بهذا الاصل والحسب ! ..... »

اجل لقد وهم الكتاب الأديب وليس الذنب ذنبه بل هو خطأ ادفعه به وهم مطوفيه . وانا لنرد هذه القرية ونذكر الواهين في التاريخ ان ذلك الدم الذي قال الكتاب الكريم عنه انه صرخ الى الله يطلب الانتقام انما انسخ ارض فلسطين ، وان كورة آبل الفلسطينية احدى المدن العشر هي مكان تلك اللطخة التي يوصفون بها ارضنا .

ومن رأي البجائة المدقق الاستاذ عيسى افندي المملوف احد اعضاء مجمعنا العلمي في كتابه المخطوط ( تاريخ سورية المحوفة ) ان اسم ايهل منسوب الى الاله « يهل » احد معبودات الاشور بين والبابليين الذي كان له هيكل باسمه على القمة المرتفعة فوق سوق وادي بردى ، حول كنيسة في زمن الملكة هيلانة ثم حول مزاراً في زمن الاسلام باسم قبر النبي هاهل لقرب الصيغة ، وهذا هو الاثر الذي تشير اليه دائرة المعارف الفرنسية كما سبق القول . وتوجد ايضاً اخرة أخرى في تلك الضواحي تؤيد هذا الرأي وتدلل دلالة واضحة على اصل هذا الاسم وهي المعروفة اليوم بخرية بتبيل وهذه الكلمة منحوتة من ( بيت يهل ) اي هيكل الاله يهل .

ولقد ميز فيما بعد الرومانيون بين آبل الزبداني — اي سوق وادي بردى — وآبل فلسطين احد المدن العشر بان عرفوا الاولى باضافة نسب اليها فقالوا ( آبل السيق ) . والسيق كلمة يونانية معناها المنسك لانه كان بقربها دير لارهبان شهير يعرف باليونانية بدير قونن — اي الدير القانوني — ومن حوله مغاور كانت مناسك للربان الزهاد . ولا يزال اسم دير قونن الى عهدنا تسمى به اليوم قرية دير قانون بين سوق وادي بردى وعين الفيحة ، وعلى مقربة منها قرية دير مقرن وهي تحريف دير مكرون الذي كان ايضاً في تلك البقعة على اسم مكرون احد النساك ، ولعله كان ديراً او مدرسة للطلاب المبتدئين تابعاً لسيق قونن .

واسم آبل السيق المذكور بهذا التعريف الاضافي في مخطوط يوناني قديم محفوظ عند غبطة السيد غريغوريوس بطريرك الروم الارثوذكس فيه ذكر الكرامى الاسقفية التي كانت يومئذ تابعة للكرسي البطريركي الانطاكي وفي جملتها ذكر كرسي اسقفية آبل السيق التي اوردت المجمع الاقليمي اسماء اساقفتها في القرنين الخامس والسادس .

وقد حرفت كلمة السيق فقبل بعد ذلك آبل السوق ، ثم أهملت كلمة آبل القديمة فدعيت البلدة باسم (السوق) فقط اما لهذا التحريف او لانها كانت سوفاً لحاصلات وادي بردى الغربية . ولما سقطت اهمية هذه الكورة وتحولت الى كورة أخرى من الاقليم وهي كورة الزبداني دعيت السوق سوق وادي بردى تعريفاً لها وتمييزاً .

اما الزبداني التي هي اليوم قاعدة الاقليم ومركز حكومة قائية المقام فيظهر ان اسمها قديم العهد ايضاً اخذه اليونان والرومان عن الاسم العبراني (زَبَدَا) اي مكان الخصب ، فتوهم المسيحيون في عهد الرومان انها منسوبة الى (زبدى) ابي الانجيلي يوحنا فدعوها وقتاً ما (يوآنو بوليس) اي مدينة يوحنا . وقد وجدت في بعض المجامع الاقليمية نوافيم أسافسة الزبداني في القرن السابع بتعريف (اساقفة يوانوبوليس) وذلك بعد انتقال الكرمي الاسقفي من آبل السيق الى الزبداني في اوائل ذلك القرن ، اي بعد خمول آبل وترقي يوانوبوليس . ثم عادت في عهد العرب الى اسمها القديم زبدا فنسبوا الاقليم اليها فقالوا (الاقليم الزبداني) كما نسبه الرومان من قبلهم الى آبل فقالوا (ابلهنية) وبه دعيت البلدة نفسها من باب تسمية الجزء باسم الكل كقولكم (مصر) في القاهرة عاصمة مصر و (الشام) في دمشق عاصمة الشام .

ولرصفنا الاسناد المعلوم رأي آخر في الزبداني - بتسكين الباء كما يلفظها البعض - انه نسبة الى زبدا قائد زينب ملكة تدمر ، وقد وجد هذا الاسم منقوشاً مع تعريف لقبه (قائد زينب ملكة تدمر) على حجر اقلع من اخربة قرب الزبداني ونقل الى المتحفة الدمشقية التابعة للمجمع العلمي ، وربما كان ذلك المكان مخفراً عسكرياً لحفظ الطرق فنسب اسمه الى ذلك القائد رئيس المخفر فقبل زبداني بتسكين الباء .

ولاصل الزبداني تليل عربي ايضاً وهو انه نسبة الى الزبادنة او الزبدنين وهم قوم كانوا غير خاضعين للرومان . هذا تليل صحيح ، ولكن لا بالزبداني وكانت في زمن الرومان مقر معسكر ، بل باصل اسم قرية (كفر زبد) المعروفة اليوم في منعطف الجبل بارض البقاع . فان كلمة كفر آرامية ومعناها بلد وهي كثيرة الى اليوم في اسماء البلاد مثل كفر عاصر ، وكفر العواميد ، وكفر شبا ، وكفر بطنا ، وكفر الزيت الخ فيكون اسم هذه القرية (بلد زبد) التي ينسب اليها الزبديون او الزبادنة .

وان لتعليل اسم بلودان اخيراً وهي قرية أخرى من اقليم الزبدان وجهان اورد هما الاستاذ المعلوم في مخطوطه ( تاريخ سورية المحوفة ) الاول ان يكون اصلها كلمتين هما ( بيل دان ) من الآرامية اي محل الاله بيل لهيكل كان هناك ايضاً ، فصارت بعد النحت بلودان . والثاني ان تكون منحوتة من كلمتين غيرهما آراميتين ايضاً وهما ( بيت لودان ) ولودان جمع لود وهم شعب من سلالة لود بن سام اخ آرام كان قبله وأدغم فيه فننوسي ، وهو الذي تدعوه الآثار المصرية ( ريتان ) ومنه اسم ( بربتان ) اي بيت ريتان باللغة المصرية القديمة قرية في سورية المحوفة ملكها المصريون ولا تزال تعرف بهذا الاسم قرب بعلبك ، وهي التي رددت الجرائد اسمها في المدة الاخيرة بمناسبة حوادث ملحم قاسم ورجاله .

« وصف اقليم الزبداني وقراه » = اقليم الزبداني ، ويقال له ايضاً الفوطة الغربية ، جنة من جنان الشام بل هي على رأي البعض كما سبق القول ، بقايا جنة الفردوس الارضي لما فيه من ينابيع المتدفقة بالمياه العذبة الرائقة ، والبساتين الملأى بالاشجار المثمرة ، تحيط بها أسوار من اشجار الحور الباسقة والجوز ذات الظل الوارف والأثمار الشهية ، تظللها الرياض بزهورها العبقرية ، وثمارها العطرية ، والحقول والسهول السندسية ، ويخترقها نهر بردى الجميل فتتلاً لمياهه الزرقاء في بقاع هي من اطيب بقاع الدنيا تربة وهواء . فصولها الاربعة منسظمة ولها في كل موسم من السنة حسن يتناسب مع الفصل ، حتى شتاؤها فجميل وقد اخذ جماله بقلب شاعر القرن السابع للهجرة فتبان الشاغوري الدمشقي الذي اوردنا له ابياتاً قبيل هذا وكان يختلف كثيراً الى وادي الزبداني ، فقال في وصفه شتاءً ابياتاً ثلاثة بديعة النظم والتورية والوصف تذكرها التواريخ العربية كما انت على ذكر الزبداني قال :

قد اجمد الخمر كانون بكل قدح      واخذ الجمر في الكانون حين قدح  
يا جنة الزبداني انت مسفرة      بكل وجه اذ وجه الزمان كلح  
فالثلج قطن طيك العجب لندفه      والجو يحلج والقوس قوس قزح

اذا صعدت الى اعلى ذروة في جبل بلودان تشاهد قسماً من الفوطة الشرقية والمرج كما تشاهد بلاد بعلبك والبقاع ، ومن جهة أخرى تشرف على جبال حرملون

الجميلة المكحلة بالثلوج المعروفة عند المحدثين بجبل الشيخ وعند القدماء بجبل الثلج وهي قطعة من سلسلة انبي لبنان المسمى عند العرب بجبل سنير . ومناظر بلودان ومضاييا وبقين وهما القريتان المجاورتان لبلودان من أجل مناظر سورية الوسطى لانها مشرفة على نبع بردى ووادي الزبداني البهيج الذي امتاز منذ القدم بنفاحه وأثماره المتنوعة وبطيخه . ولقد كان هذا الوادي منذ امد بعيد مأبنا به الناس للاصطياف لجودة مائه وصحة هوائه واعتلال نسيه وانظام موسمه ، وبالنظر الى توسطه بين البسلاد ، بين لبنان وما تشعب من لبنان وبين دمشق عاصمة الشام القديمة وثغرها الباسم بيروت ، كان لوادي الزبداني موقع ممتاز . ثم ان الهواء هنا غير مشبع بالرطوبات كما في بعض الانحاء الساحلية بل هو بلبل عليل ناعم نافع في الاجسام .

وتمتاز بلاد هذا الاقليم بخيراتها الكثيرة حتى ان المصطاف فيها اذا كان صاحب عيلة ينفق فيها مع الراحة نصف ما يقتضي له في المصايف الاخرى المعروفة وهذا امتياز له وقع في الامور الاقتصادية . وكذلك العيون التي تنجس من جبال الزبداني ان هي الا عصاره ثلوجها الكثيرة ولها موقعها من الصحة كعين حور وعين النور وعين حل جرابك وعين حزير وعين بقين وعين الجرجانية وعين عطيب وغيرها من العيون الجميلة ، ما يمكن ان يتألف من كل عين منها منزله من اجمل منزهات العالم لا يقل عن منزهات الغرب المشهورة .

واذا اردنا ان ندرس بعض مواد الغذاء فيها نجد اللحم بالغاً غايته من الجودة بالنظر الى حسن المراعي في جبالها ، وهناك الالبان والاجبان التي قل مثيلها في معظم اصقاع الشام ، خاصة تميز بها هذا الجبل وما اليه من السهول . فقد اثر هذا الهواء الجيد في الانسان تأثيره في الحيوان والنبات .

ومعلوم ان المصايف يجب ان تكون الى السكون اقرب منها الى الحركة . فاذا قلنا ان ابن القاهرة مثلاً يصطاف في مدينة تشبه حركتها حركة المدف الكبرى ووسائل الراحة فيها كوسائل الراحة في المدن كانت الفائدة من مصيفه اقل ولا شك من مكان فيه سكون ودعة واخذ بالنفس الى السذاجة والطأ نيسة ، فجبال الزبداني فيها شروط الراحة ورجوع الى الطبيعة والرجوع الى الطبيعة فيه نوع من الرياضة

الجسمية والعقلية لا يمكن تأثيره . فابن المدن الكبرى محتاج إذن في مصيفه ان ينزل القرى ويرجع ولو اياً قليلاً في السنة الى امه الطبيعة يناغيها ، وان يريح اعصابه من ضوضاء المدن و يتتعد عن اضطرابات المدنية المرهبة ومشاكلها . وكما قلت في بلد انقاس الناس كانت الى الصحة اقرب . ولا شك ان الاقبال اذا زاد على هذا الوادي وكثر مصطافوه انه يعمر بعد سنين او ثلاث عمراً يناسب التمدنين ولا يبعد كثيراً عن المصايف الطبيعية .

« قرى الاصطياف في الزبداني » = اما قرى الزبداني التي تصلح للمصايف وقد مهدت اليها الطرقات بحيث أصبحت السهارات تسير تواء اليها فهي :

الزبداني - كورة الاقليم على مسافة ٤٨ كيلومتراً من دمشق ، علوها ١٣٠٦ أمتار عن سطح البحر ، يقطنها اكثر من ٢٥٠٠ نفس ، تمر عليها قطر السكة الحديدية ولها بها محطة جميلة مهمة وبقرها دوائر الحكومة ، فيها بنايع عديدة ويكثر فيها التفاح والسفرجل وبقية الاثمار والبقول ولها شهرة خاصة بتفاحها السكرجي المعروف بتفاح الزبداني او بالتفاح الزبداني او بالتفاح الجناني وهو تفاح ذو رائحة زكية يساع منه في أسواق دمشق ويحمل الى جميع جهات سورية والى مصر ايضاً ، ينادي عليه الباعة بدمشق « بخّر الشورة » - والشورة في كلام العامة هي المنديل - وتضعه النساء في خزائن الثياب وصناديقها فنفوح من الثوب عند لبسه رائحة تنعش الفؤاد . وقد جاء في مأثور الامثال الشامية « من زار الزبداني فاحت منه رائحة التفاح » تروي اراضيها مياه النهر المسمى بنهر الزبداني وهي تنبع من قرية عين حور وينضم اليها في طريقها بنايع الفراسكين والدلاة وشمركا والتابوع وعين البق ، ثم تتوزع مياه هذا النهر بصورة منتظمة وباوقات معينة على الاراضي والحقول والبساتين والرياح بحيث لا يبقى منه شيء في الصيف بشكل مستنقعا يفسد الهواء . من اجل ذلك كانت غزارة المياه وانتظام سيرها وضبط قنواتها في الري باعثاً على جعل الاراضي خصبة والفواكه والبقول جميلة المنظر ، كما ان برودة الماء ونوع التربة وخاصة المناخ جعلتها شبيهة الطعم لذيدة الماء كل .

وعلى مقربة من الزبداني نبع نهر بردى بسفح الجبل الغربي ، يبعث في القلب

اضطراباً داخلياً اذ يشاهد الناظر اليه هوة عميقة يخرج منها الماء بكل سكون وهدوء  
 ومجوانب هذه الهوة بناييع صغيرة تسيل دمعاً رائقاً بحيث لا يسمع لهذا النهر خرير  
 ولا ضجة كما هو المعتاد في أكثر العيون والينابيع الكبيرة . ثم يسير هذا الماء سيراً بطيئاً  
 وهو ينساب كالأفعى ذات اليمين وذات الشمال بين سهول الزبداني حتى التكية وهي  
 رأس الوادي وبها معمل الكهرباء لانارة دمشق وجر حافلاتها وتحرريك آلات مصانعها ،  
 ومن هناك تبدأ الشلالات العديدة وتتكسر مياه النهر على الصخور فتزيد بذلك خفة  
 ونقاء الى ان تلتقي بمياه نبع عين الفيجة العجيب فيختلط المان ويسيران نهراً مزبداً عرماً  
 الى دمشق وغوطتها . هذا هو « ابانة » العبرانيين و « خريزو رواس » اليونان  
 والرومان الذي يروي الارضين فنبت الخيرات التي تقدر مواردها بالملايين من  
 الدنانير الواضحة .

« بلودان » = بيت القصيد وأهم مصابف إقليم الزبداني وأبردها هواء وأعذبها  
 ماءً وأنقاها مناخاً . انتخبها قيادة جيش الشرق الفرنسي مصيفاً يتنار به الضباط  
 والجنود ايام فصل القيظ فيبأون من سقامهم ويمجدون قوامهم ويستردون عافيتهم ، وما  
 انتخب القيادة هذا المصيف من بين المصابف الكثيرة الا بعد درس طويل وفني من  
 جميع وجوهه . بلودان مبنية بسفح الجبل الشرقي تحاذي الزبداني موقعاً وتبعد عنها  
 مقدار ثلاثة كيلومترات . ارتفاعها عن سطح البحر ١٤٠٠ متر ، ذات مناظر خلابة .  
 يقطنها اكثر من ٦٠٠ نفس . وفيها عيون ماء عذبة باردة أهمها عين ( حل جرابك )  
 وعين ( حزير ) .

« بقين » = محرفة عن بوقين اي ملوؤ الفم مرتين . وقد سميت بهذا الاسم  
 اشتهاراً بجودة الماء النابع فيها . بقين قرية واقعة بالجنوب الشرقي من الزبداني على  
 بعد ستة كيلومترات منها وأمامها موقف اختياري لقطار السكة الحديدية من اجل  
 نزول المصطافين ور كوبيهم . ارتفاعها عن سطح البحر ١٣٥٠ متراً ويقطنها من السكان  
 ٢٥٠ نسمة كلهم ممنعون بصحة نضرة .

« مضابا » = واقعة حذاء بقين ويجنوبها على مسافة كيلومترين منها هذه  
 القرية ذات مشاهد فتانة يسرح فيها خيال الشاعر مياهها غزيرة تنبع ضمن حدود

الابنية وهي عين الحديد وعين الجديدة وعين امين مما يزيد ارباب الذوق رغبة في الاصطياف بها .

« كفر عامر » = قرية خربة اليوم قيل انها كانت من عهد ليس بالبعيد مركزاً لحكومة الزبداني وهي على سفح الجبل بمقربة من كورة الزبداني ذات مناظر بدبعة ومياه عذبة هدمت على اثر نزاع قام بين السكان وعسى ان نصير في المستقبل مطمح أنظار المصطافين فتبنى فيها الفنادق والبيوت ويعود اليها عزها السابق .

« عين حور » = سميت كذلك اما نسبة لاشجار الحور الكثيرة فيها او الى من كان يؤمها لكونها مصيفاً جميلاً من ذوات الاعين الحور لتكنسب من جمال الطبيعة . وعين حور قرية بشمال الزبداني على بعد سبعة كيلو مترات منها . ينبع فيها ماء عذب يجري منها الى الزبداني كما سبق القول .

« سرغايا » = قرية واقعة بشمال الزبداني وعين حور علوها عن سطح البحر ١٣٧٢ متراً ويقطنها ٧٥٠ نفساً فيها محطة لقطار السكة الحديدية وبها نبعان رائقان هما عين سرده وعين الموقد ذات هواء نقي جبلي مناظرها من جهة الشمال جبلية ومن الجهة الجنوبية فسحة من الرياض السندسية كأنما هي قطعة فردوس .

« عين الفيجة » = قرية اشتهرت بمجودة النبع السائل منها شهداً ذكياً وقد أخذ منها قسم بانابيت فولاذية لاءرواء مدينة دمشق وعلى اثر ذلك زال كثير من الاوبئة والامراض السارية التي كانت تدهم السكان بسبب شرب ماء بردي بعد ان يكون قد تلوث بانواع الأقدار في طريقه الى دمشق ، والناظر الى رأس ذلك النبع النخم في فصل الربيع يراه والماء الغزير يتدفق منه بفضحة وخرير ثم يجري بلون سماوي رائق على تلك الأحجار الفضية الغائصة في أسفله كالدرر فيلذ له سماع تلك النغمات الطبيعية يساوقها تغريد الطيور من فوقها وتحيط بها الأشجار الخضراء منصبة القامات ورافة الظلال تقديه بذاتها لتقيه حر الغزالة فيحسب نفسه في دار الخلد او في جنة النعيم لذلك ترى سكان تلك القرية ذوي وجوه نضرة ودم قوي لا ينقصهم سوى منابع علم تروى منهم الافكار فتثمر آراء نضرة تشبه نضارة جنتهم الارضية .

« الخاتمة » = هذا ايها السادة برض من عدد وساقية من بحر استقلت اليه .

---

انظار اخواني الادياء ليتروا محاضرتي هذه بمحاضرات منهم يصفون لنا بلاد دولة  
دمشق إقليماً بعد إقليم فكلها ملاءى بالتواريخ المهمة والمقاصف الجميلة والمياه العذبة  
والمناخ النقي الذي يجعلها في مصف المصابف الحسنة .